

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

7 septembre – 31 décembre 2016
45^e édition



Sheila Hicks, Paris s'éveille, Ivry-sur-Seine, 1990 © Cristóbal Zañartu

DOSSIER DE PRESSE

ENNO POPPE AGATA ZUBEL PASCAL DUSAPIN

Service de presse : Christine Delterme, Guillaume Poupin
Assistante : Alice Marrey

Tél : 01 53 45 17 13 | Fax : 01 53 45 17 01
c.delterme@festival-automne.com
g.poupin@festival-automne.com
assistant.presse@festival-automne.com

Festival d'Automne à Paris | 156, rue de Rivoli - 75001 Paris
Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17 | www.festival-automne.com

ENNO POPPE AGATA ZUBEL PASCAL DUSAPIN

Enno Poppe : *Koffer*, pour grand ensemble ; *Brot*, pour cinq instrumentistes

Agata Zubel : *Double Battery*, pour ensemble

Pascal Dusapin : *Jetzt genau!*, pour piano et six instruments

Ensemble intercontemporain // Sébastien Vichard, piano

Cornelius Meister, direction

Coproduction Philharmonie de Paris ; Ensemble intercontemporain ; Festival d'Automne à Paris

France Musique enregistre ce concert.



CITÉ DE LA MUSIQUE – PHILHARMONIE DE PARIS

Vendredi 9 décembre 20h30

14,40€ et 18€ / Abonnement 12,60€

Durée : 1h20 plus entracte – Introduction au concert à 19h45

Enno Poppe s'intéresse aux cellules, aux atomes, aux arborescences et aux proliférations. Il aime étirer, zoomer l'infime, regarder les textures de près, les faire passer dans la main, comme lorsqu'on achète un tissu ou un tapis. Ce sont les matériaux qui l'inspirent, leur résistance, leur viscosité, leur densité – il est le Ponge de la musique, il prend le parti des choses. C'est là ce qu'on entend dans *Brot (Pain)*, alors que *Koffer (Valise)* renferme un bric-à-brac à classer, celui des extraits de son opéra *IQ* : « La valise est en même temps un moyen de transporter et de conserver. Après *Armoire* et *Grenier*, une troisième pièce qui se préoccupe d'idées d'ordre ». L'usage des micro-intervalles ouvre un univers parallèle peuplé d'éléments ou d'êtres aux étranges humeurs – grincheux, gémissants, râlants, indécis, reprenant toujours.

Pascal Dusapin conserve le monde sonore ancien ; pas de modes de jeu, équilibre des harmonies, lignes et lianes, élégance. Mais il s'agit aussi de revitaliser dans *Jetzt genau!* la forme du concerto : comme dans *Le Concertino* de Janacek, pris comme modèle, le piano entre en conversation avec un effectif disparate – clarinette, trombone, harpe, percussion, violon, violoncelle. « C'est ainsi qu'aucun instrument ne peut guère se cacher derrière un autre ; si l'on peut dire, presque tous sonnent "à cru" ». Pièce écrite dans l'urgence, le parcours en est varié, lunatique – touches de jazz, mélodées, duos rêveurs, accords martelés avec fureur. Et aussi « l'ombre de musiques toujours venues d'ailleurs et même d'un peu plus loin sans jamais en citer une seule ».

Avec Agata Zubel, c'est toute l'énergie d'une performance vocale qui envahit le monde instrumental. Zubel est une nouvelle Cathy Berberian qui aurait étudié la « musique concrète instrumentale » de Lachenmann. *Double Battery* est le titre d'un concerto pour deux percussions, mais où deux clarinettes basses prennent la parole régulièrement. Sinon, une matière en fusion où tout bouillonne et frémit, où les sons traditionnels et tempérés sont l'exception : la musique est corps, nerveuse et à l'affût.

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Guillaume Poupin
01 53 45 17 13

Cité de la Musique- Philharmonie de Paris

Philippe Provencal
01 44 894 46 63
Gaëlle Kervalla
01 44 84 89 69

LES ŒUVRES

Jetzt genau ! pour piano et six instruments de Pascal Dusapin

Depuis longtemps, je désirais composer un concerto pour piano et petit orchestre un peu sur le modèle des deux œuvres de Janacek, *Concertino* et *Capriccio*. Outre mon intérêt depuis toujours pour l'audace et la liberté de ce compositeur si singulier, je remarquais surtout l'instrumentarium étrange et un peu biscornue de ces deux partitions. Pour *Jetzt genau!*, j'ai choisi néanmoins un petit orchestre où les instruments ne peuvent s'orchestrer par assimilation de timbres connexes. C'est ainsi que dans *Jetzt genau!* aucun instrument ne peut guère se cacher derrière un autre : clarinette (et clarinette basse), trombone basse, harpe, percussion, violoncelle et contrebasse. Si l'on peut dire, tous sonnent « à cru ». La référence à Janacek s'arrête là, si j'excepte (et j'espère qu'on l'entendra) le désir d'exprimer l'ombre de musiques toujours venues d'ailleurs et même d'un peu plus loin...

La première version de cette pièce s'appelait *Genau!*. Commandée par la ville de Karlsruhe pour les 60 ans de Wolfgang Rihm *Genau!* y a été créée le 18 mars 2012 avec Siegfried Mauser au piano. J'ai choisi ce mot qui signifie « tout à fait » ou « précisément » car il me semblait parfaitement s'adapter au chiffre 60. Je m'amuse toujours de l'entendre en Allemagne où il ponctue à peu près presque chaque fin de phrase avec quelques variantes comme *Jetzt genau!*. Mais après avoir composé *Genau!*, j'ai ressenti la nécessité qu'il me fallait continuer cette pièce. *Jetzt genau!* est donc la version définitive. Dédiée à Wolfgang Rihm, *Jetzt genau!* a été commandée par La Casa da Musica, l'Ensemble Contrechamps de Genève et le festival Musica de Strasbourg où elle a été créée le 6 octobre 2012 par l'ensemble Remix de Porto dirigé par Peter Rundel avec Nicolas Hodges au piano.

Pascal Dusapin

Koffer d'Enno Poppe

Certaines pièces sont terminées lorsqu'on les a terminées. D'autres restent sur ma table de travail car je n'en ai pas terminé encore avec des idées qui ont un potentiel que je n'avais pas entrevu d'abord, ou que je n'ai pas développé.

Koffer [« Valise »] n'est pas une suite d'après un opéra : la musique est basée sur cinq pièces qui proviennent toutes de mon opéra *IQ*. Cette musique est développée, enrichie ou réduite, modifiée. En transformant ce qui est chanté en musique instrumentale, des significations toutes autres surgissent, une autre expressivité, d'autres figures. Dans un opéra l'attention est toujours concentrée sur le chanteur, sur le texte et l'action. Avec cette transformation, tout ce qui était scénique auparavant devient brusquement du son. Mais en même temps, tout reste chant dans cette musique, et le côté opératique est toujours présent dans une musique très expressive. On ne doit pas savoir ce qui se passe exactement dans l'opéra pour écouter Koffer, mais on peut en revanche percevoir ce qui est de l'ordre d'un chant, le côté linéaire de la pièce en soi, comme une narration, comme expression.

Dans *IQ*, la valise de tests joue un rôle important. Une valise est en même temps un moyen de ranger et de transporter. Après *Schrank* [« Armoire »] et *Speicher* [« Grenier »], voici une troisième pièce qui se préoccupe d'idées concernant l'ordre.

Enno Poppe

Traduction Martin Kaltenecker

Brot d'Enno Poppe

Brot [« Pain »], (2007/2013) est une œuvre détachée de l'opéra *Arbeit, Nahrung, Wohnung* de Poppe, créé par en 2008 par musikFabrik dans le cadre de la Biennale de Munich. Dans cette « musique de scène pour quatorze Messieurs », Poppe se concentre avec son librettiste Marcel Beyer sur Robinson qui, après le naufrage, s'installe sur son île. Or, ce que Robinson entreprend ne lui réussit pas complètement : coudre un pantalon, produire des médicaments, cuire du pain. Ce qui est frustrant également, c'est que la solitude, d'abord maudite comme un coup fatal du destin, puis accueillie comme une bénédiction, est de plus en plus troublée : d'abord, c'est Vendredi qui surgit, puis de plus en plus de gens, et le calme devient impossible.

Si l'on voulait à tout prix repérer un programme dans ce quintette de Poppe, il faudrait se tenir à cet affairément de plus en plus agité et à cette densification de plus en plus affolée du lieu, telles qu'elles sont thématiques dans l'opéra. Alors que le piano se tait encore, les instruments à vent, soutenus rythmiquement par la percussion, exposent le motif de départ, une tierce mineure descendante. Elle est déduite, comme toute la texture des vents, d'un des airs de l'opéra où Vendredi raconte les vains efforts de Robinson pour donner un cours civilisé à son destin, et ce grâce au travail. La déduction musicale n'est pas seulement ici une transcription, elle sert à donner à cette scène les couleurs dont Poppe l'avait privée à dessein sur scène. L'opéra se passe en effet de l'orchestre conventionnel, il utilise uniquement la percussion, le piano, des synthétiseurs et différentes sources sonores. Réparti sur trois instruments, tout un linéament se développe à partir de la voix chantée. Le piano, fouetté tout d'abord par des accents rigides, s'y mêle bientôt et contribue avec la percussion à filer la petite cellule de départ, en vagues de plus en plus amples. Tout comme l'île de Robinson se peuple toujours plus et contre son gré, la scène musicale de *Brot*, très ordonnée au départ, finit dans le tumulte. Mais Poppe concède pour finir un peu de repos au quintette : les clusters sauvages au *ffff* sont suivis d'un long chant d'adieu.

Enno Poppe

Traduction Martin Kaltenecker

Double Battery, pour ensemble d'Agata Zubel

Entretien avec Agata Zubel (Extraits)

Entre votre œuvre orchestrale IN créée pour le Staatsoper de Hanovre en 2013 et Double Battery pour l'EIC, quelles ont été vos pièces instrumentales ?

Agata Zubel : Mon *Concerto* pour violon a été créé par le New Music Orchestra en 2014 en Pologne, et je suis en train d'écrire une pièce d'orchestre pour le Seattle Symphony, qui ouvrira leur prochaine saison en octobre. Concernant l'EIC, c'est un plaisir immense que de composer pour des musiciens aussi doués : on peut alors écrire vraiment tout ce que l'on a en tête. Un ensemble de chambre de ce niveau peut être considéré comme un regroupement de solistes. J'aime travailler à partir de ce très haut niveau d'exécution, construire à partir de cela.

Double Battery est un titre intrigant et chargé de sens ; il n'évoque rien d'explicite mais stimule fortement l'imaginaire.

Agata Zubel : Ce titre indique une situation double, à différents niveaux de la pièce. L'instrumentation comprend deux clarinettes basses, situées derrière le public, qui se livrent à une sorte de bataille. À d'autres moments, la bataille se déplace sur scène entre les deux percussionnistes. Il y a encore d'autres situations de dédoublement : les cordes sont divisées en deux groupes, et la flûte et le hautbois forment un duo.

L'Ensemble intercontemporain présentera également votre œuvre vocale en novembre, avec les Aphorisms on Miłosz. Qu'avez-vous étudié en premier : la composition, ou la voix ?

Agata Zubel : J'ai étudié la composition à l'Académie de Wrocław, où je suis née et réside toujours, mais j'ai d'abord commencé par la percussion – en Pologne, on n'étudie pas la composition avant l'université. J'en garde un amour non seulement pour la batterie, le vibraphone et le marimba, mais aussi pour tous les petits instruments aux sons les plus étranges.

La constellation sonore des percussions est d'une incroyable variété et d'une subtilité qui ne peut pas être exactement traduite en notation.

Agata Zubel : C'est une dimension très importante de mon écriture et plus globalement de l'environnement musical que je développe actuellement : un univers de sons non-tempérés, où tout est susceptible de devenir un son. Si j'ai dû apprendre à écrire pour le violon ou la clarinette, j'ai très vite été sensible aux possibilités des instruments de percussion. Parfois, je me rends compte que je pense la composition comme une percussionniste, en cherchant des couleurs, en créant des éléments rythmiques forts et complexes.

Comment la composition instrumentale de Double Battery se distingue-t-elle de l'écriture pour voix et ensemble, par exemple dans Aphorisms on Miłosz ?

Agata Zubel : Je travaille souvent à partir de textes lorsque j'écris – j'apprécie lorsque deux champs artistiques se croisent

d'une façon ou d'une autre. Généralement, je réfléchis longtemps avant d'arrêter mon choix, car la pièce est en grande partie déterminée par les raisons de ce choix, même si j'évite de suivre linéairement le texte et de l'illustrer par la musique. Avec Czesław Miłosz, ce choix a été extrêmement difficile à faire. J'avais lu presque toute son œuvre et déjà écrit une pièce sur l'un de ses poèmes – *A Song on the End of the World* –, mais cette fois, je ne trouvais aucun poème qui me convienne.

Lorsque Morton Feldman a demandé à Beckett un livret pour son opéra Neither, Beckett lui a demandé pourquoi il n'avait pas choisi l'une de ses pièces déjà existantes. Feldman a répondu qu'il avait lu toutes ses pièces mais qu'elles n'avaient pas besoin de sa musique.

Agata Zubel : Chercher un texte pour une composition musicale nécessite une lecture très différente de celle qu'on expérimente lorsqu'on lit un livre ou des poèmes pour soi. Je devais avoir le sentiment que le texte avait besoin de ma musique, ou que j'avais besoin de ce texte. Pour Miłosz, j'ai travaillé dur, mais je ne parvenais pas à identifier de texte.

Je recopiais sur une feuille de papier des vers et des phrases de lui que j'aimais particulièrement. Et au bout d'un moment, je me suis dit : voilà, c'est ça, le texte de ma pièce. Il y a sept parties, chacune est centrée autour d'une phrase issue de différents poèmes ou textes en prose. J'ai suivi une démarche opposée à celle qui consiste à composer à partir du texte, lorsque c'est le texte qui détermine la structure et la forme de la composition.

Extraits de l'entretien avec Alan Lockwood pour la brochure de l'Ensemble Intercontemporain

BIOGRAPHIES

Enno Poppe

Voir page 39

Pascal Dusapin

C'est à l'âge de dix-huit ans que **Pascal Dusapin** découvre *Arcana* d'Edgar Varèse. Il sait désormais que sa vie se confondra avec la composition musicale. Il suit les cours de Iannis Xenakis de 1974 à 1978, qu'il perçoit comme le dépositaire contemporain de Varèse. Ses premières pièces, *Souvenir du silence* (1975) et *Timée* (1978) trouvent l'écoute et le soutien des compositeurs Franco Donatoni et Hugues Dufourt.

En 1977, il remporte le prix de la Fondation de la Vocation et en 1981 celui de la Villa Médicis où il écrira *Tre Scalini*, *Fist* et *Niobé*. Il écrit ensuite *Assaï* pour le ballet de Dominique Bagouet, grande rencontre humaine et artistique. En 1986, il s'engage dans l'aventure de son premier opéra, écrit en étroite collaboration avec l'écrivain Olivier Cadiot, *Roméo & Juliette*. La création aura lieu simultanément à l'Opéra de Montpellier et au Festival d'Avignon, suivi d'une tournée à l'étranger. Pascal Dusapin relie dès lors sa passion littéraire à ses œuvres lyriques. Ainsi naîtront *Medeamaterial* d'après Heiner Müller, créé à la Monnaie en 1991, *To Be Sung* d'après Gertrude Stein, créé en 1994 au Théâtre des Amandiers à Nanterre et en 2003 *Perelà*, *Uomo di fumo*, d'après Aldo Palazzeschi à l'Opéra Bastille. Il écrit ensuite le livret de ses deux prochains opéras, *Faustus*, *The Last Night* créé au Staatsoper de Berlin en 2006 et *Passion* inspiré par le mythe d'Orphée au Festival d'Aix en Provence en 2008 et représenté à la Monnaie en 2012, suivi de *O Mensch!*. Poursuivant sa mise en abyme des héros antiques, il s'attaque au livre de Heinrich von Kleist pour son dernier opéra, *Penthesilea*, création en mars 2015 au Théâtre de La Monnaie à Bruxelles, dont il tire une suite pour soprano et orchestre, *Wenn du dem Wind...*, créée au Suntory Hall de Tokyo en août 2014.

Entrelacées dans l'écriture de ses opéras, de nombreuses pièces ont vu le jour dont sept quatuors à cordes, d'autres partitions vocales telles *La Melancholia*, *Granum Sinapis*, *Dona Eis*, et *Sept Études* pour piano, *A Quia* concerto pour piano, sept solos pour orchestre, *Go*, *Extenso*, *Apex*, *Clam*, *Exeo*, *Reverso* et *Uncut*. Un nouveau cycle pour orchestre est en cours, inspiré par la nature, *Morning in Long Island* en sera le premier élément, suggéré par les formes du vent. Il fut créé en 2010 par l'Orchestre Philharmonique de Radio France sous la direction de Myung-Wun Chung. Parmi ses dernières créations, on peut aussi citer un concerto pour violon, *Aufgang*, commandé par le violoniste Renaud Capuçon.

Pascal Dusapin est distingué par de nombreux prix, honneurs, récompenses dont le titre de Commandeur des Arts et Lettres en 2003, le prix Cino del Duca en 2005, le Dan David Price en 2007 et le titre d'Académicien à la Bayerische Académie de Munich la même année, qui le voit aussi occuper le fauteuil de la Chaire Artistique au Collège de France, second compositeur

après Pierre Boulez à accéder à cette institution.

Les œuvres de Pascal Dusapin sont publiées aux Éditions Salabert (Universal Music Publishing Classical).

<http://www.durand-salabert-eschig.com>

Pascal Dusapin au Festival d'Automne à Paris :

- | | |
|------|---|
| 1985 | <i>Hop / Niobe</i> (Centre Culturel Wallonie-Bruxelles) |
| 1989 | <i>Quatuor 2 (Time Zone)</i>
(Opéra Comique - Opéra Studio) |
| 1994 | <i>To Be Sung</i> (Nanterre - Amandiers) |
| 2002 | <i>Cascando</i> , <i>Umbrae mortis</i> , <i>Dona Eis</i>
(Maison de la musique de Nanterre)
<i>Sept Etudes pour piano</i> (Théâtre des Bouffes du Nord) |
| 2006 | <i>Préludes, pour piano</i> (2006),(IRCAM)
<i>Faustus</i> , <i>The Last Night</i> (Théâtre du Châtelet) |
| 2011 | <i>La Melancholia</i> , opérorio (Cité de la Musique) |

Agata Zubel

Née en 1978 à Wroclaw en Pologne, **Agata Zubel** est compositrice et chanteuse diplômée de l'académie de musique Karol Lipiński, où elle suit des cours de composition auprès de Jan Wichrowski et de chant auprès de Danuta Paziuk-Zipser.

En 2001, elle crée avec le pianiste et compositeur Cezary Duchnowski le duo ElettroVoce.

Aujourd'hui, elle enseigne à l'académie de musique de Wroclaw. Elle est également membre du de l'Union des Compositeurs Polonais.

Ses compositions ont été jouées dans de nombreux festivals : Automne à Varsovie, le Musica Polonica Nova Festival à Wroclaw, l'Audio-Art Festival, l'Andrzej Panufnik's Music Days à Cracovie, le Festival Adam Didur, Chanterelle Festival, Alternativa à Moscou, Corso Polonia à Rome, Velvet Curtain à Lviv, Musikhøst Odense au Danemark.

Quelques-unes de ses compositions :

Shades of Ice (London Sinfonietta, 2011), *Labyrinth* (Polish Institute in Tel Aviv, 2012), *What is the Word* (Klangforum Wien, 2012), *IN* (Hannoversche Gesellschaft für Neue Musik pour le Staatsoper Hannover), *Madrigals* (Westdeutschen Rundfunks, Neue Vocalsolisten).

De 2010 à 2012, elle est en résidence à la Philharmonie de Cracovie.

En 2013, sa composition *Not I* est sélectionné par la soixantième Tribune internationale des compositeurs, et remporte en 2014 le Prix Polonica Nova. La même année, elle obtient le Prix de l'Union des Compositeurs Polonais, ainsi que la Médaille du Mérite culturel polonais.

Agata Zubel travaille actuellement à un opéra à partir du *Bildbeschreibung* de Heiner Müller, qui sera interprété par le Klangforum de Vienne .

www.zubel.pl

Ensemble Intercontemporain

Créé par Pierre Boulez en 1976 avec l'appui de Michel Guy (alors secrétaire d'État à la Culture) et la collaboration de Nicholas Snowman, l'**Ensemble intercontemporain** réunit 31 solistes partageant une même passion pour la musique du XX^e siècle à aujourd'hui.

Constitués en groupe permanent, ils participent aux missions de diffusion, de transmission et de création fixées dans les statuts de l'Ensemble. Placés sous la direction musicale du compositeur et chef d'orchestre Matthias Pintscher ils collaborent, au côté des compositeurs, à l'exploration des techniques instrumentales ainsi qu'à des projets associant musique, danse, théâtre, cinéma, vidéo et arts plastiques. Chaque année, l'Ensemble commande et joue de nouvelles œuvres, qui viennent enrichir son répertoire. En collaboration avec l'Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (IRCAM), l'Ensemble intercontemporain participe à des projets incluant des nouvelles technologies de production sonore. Les spectacles musicaux pour le jeune public, les activités de formation des jeunes instrumentistes, chefs d'orchestre et compositeurs ainsi que les nombreuses actions de sensibilisation des publics, traduisent un engagement profond et internationalement reconnu au service de la transmission et de l'éducation musicale. Depuis 2004, les solistes de l'Ensemble participent en tant que tuteurs à la Lucerne Festival Academy, session annuelle de formation de plusieurs semaines pour des jeunes instrumentistes, chefs d'orchestre et compositeurs du monde entier.

En résidence à la Philharmonie de Paris depuis son ouverture en janvier 2015 (après avoir été résident de la Cité de la musique de 1995 à décembre 2014), l'Ensemble se produit et enregistre en France et à l'étranger où il est invité par de grands festivals internationaux.

Financé par le ministère de la Culture et de la Communication, l'Ensemble reçoit également le soutien de la Ville de Paris.

www.ensembleinter.com

Sébastien Vichard, piano

Né en 1979, **Sébastien Vichard** étudie le piano et le piano-forte au Conservatoire de Paris (CNSMDP), où il enseigne à son tour l'accompagnement depuis 2002. Soliste de l'Ensemble intercontemporain depuis 2006, il est profondément engagé dans l'interprétation et la diffusion de la musique contemporaine aux côtés des principaux compositeurs de notre temps. Il se produit en soliste au Royal Festival Hall de Londres, au Concertgebouw d'Amsterdam, à la Berliner festspiele, la Kölner philharmonie, au Suginami Kôkaidô à Tokyo et à la Cité de la musique de Paris. Sa discographie comprend des œuvres de Schubert, Webern, Carter, Mantovani, Manoury, Schoeller, Huber. Le disque distribué par Harmonia Mundi où il accompagne Alexis Descharmes dans les œuvres pour violoncelle et piano de Franz Liszt a été élu Diapason d'or de l'année 2007.

www.ensembleinter.co

Cornelius Meister, direction

Cornelius Meister né à Hanovre en 1980.

Il poursuit des études de piano et de direction d'orchestre à l'Université d'Hanovre aux côtés de Konrad Meister (son père), Martin Brauß, Eiji Ôue ; ainsi qu'au Mozarteum de Salzbourg. Dès 21 ans, il commence sa carrière de chef d'orchestre et fait ses débuts dans de nombreux lieux : Staatsoper de Hambourg, à l'Opéra allemand de Berlin, Semperoper de Dresde, le Nouvel opéra national de Tokyo, l'Opéra de Copenhague...

En 2005, il est nommé directeur de la musique de Heidelberg, qu'il dirige jusqu'en 2012.

Il est nommé directeur artistique et chef d'orchestre de l'Orchestre Symphonique de la Radio de Vienne en 2010.

Il est invité à collaborer avec de nombreux grands orchestres internationaux : en 2014, avec l'Orchestre national symphonique de Washington, l'Orchestre de Paris, l'Orchestre National de la BBC du Pays de Galles, Covent Garden, l'Orchestre symphonique Yomiuri du Japon et en 2015, l'Orchestre La Scintilla de Zürich, l'Orchestre symphonique de Reykjavik, et l'Orchestre de la Suisse romande.

Pendant la saison 2015-2016, il dirige *La Flûte Enchantée*, *Ariane*, *Ariane à Naxos*, le *Mariage de Figaro* à l'Opéra de Vienne, et *Carmen* à l'Opernhaus de Zürich.

En 2016, il dirige l'Orchestre de Paris à la Philharmonie de Paris pour *Le Songe d'une nuit d'été* (extraits) de Felix Mendelssohn, *Le Concerto pour violoncelle* de Robert Schumann et *Till Eulenspiegel* de Richard Strauss.

Comme pianiste, il joue en Europe et aux États-Unis des œuvres d'Edvard Grieg, Franz Liszt, George Gershwin, Beethoven, et de Felix Mendelssohn.

ARTS PLASTIQUES & PERFORMANCE

Sheila Hicks / Apprentissages

Musée Carnavalet – 13/09 au 2/10
Vitrines parisiennes – À partir du 14/10
Nanterre-Amandiers – 9 au 17/12

Xavier Le Roy / Temporary Title, 2015

Centre Pompidou – 15 au 18/09

**Olivier Saillard / Tilda Swinton /
Charlotte Rampling / Sur-exposition**

Musée d'Art moderne de la Ville de Paris – 27/09 au 2/10

Tino Sehgal / Création

Palais de Tokyo – 12/10 au 18/12

Apichatpong Weerasethakul / Fever Room

Nanterre-Amandiers – 5 au 13/11

THÉÂTRE

>>> **Portrait Krystian Lupa**

Krystian Lupa / Des Arbres à abattre

de Thomas Bernhard
Odéon-Théâtre de l'Europe – 30/11 au 11/12

Krystian Lupa / Place des héros

de Thomas Bernhard
La Colline – théâtre national – 9 au 15/12

Krystian Lupa / Déjeuner chez Wittgenstein

de Thomas Bernhard
Théâtre des Abbesses – 13 au 18/12

Frank Castorf / Les Frères Karamazov

de Fédor Dostoïevski
La MC93 à la Friche industrielle Babcock – 7 au 14/09

Julien Gosselin / 2666 d'après Roberto Bolaño

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier – 10/09 au 16/10

Olivier Coulon-Jablonka

Pièce d'actualité n°3 – 81, avenue Victor Hugo

Théâtre des Abbesses – 13 au 17/09
L'apostrophe – Théâtre des Arts / Cergy – 18 et 19/10
Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – 8 et 9/11
Théâtre Brétigny – 15/11

Kurô Tanino / Avidya – L'Auberge de l'obscurité

Maison de la culture du Japon à Paris – 14 au 17/09

Tiago Rodrigues / Antoine et Cléopâtre

d'après William Shakespeare

Théâtre de la Bastille – 14/09 au 8/10

Claude Régy / Rêve et Folie de Georg Trakl

Nanterre-Amandiers – 15/09 au 21/10

Silvia Costa / Poil de Carotte d'après Jules Renard

Nanterre-Amandiers – 17/09 au 2/10
L'apostrophe – Théâtre des Arts / Cergy – 6 au 8/10
La Commune Aubervilliers – 11 au 14/10
La Villette / WIP – 18 au 21/11
Théâtre Louis Aragon / Tremblay-en-France – 13 et 14/12

Toshiki Okada / Time's Journey Through a Room

T2G – Théâtre de Gennevilliers – 23 au 27/09

The Wooster Group

Early Shaker Spirituals:

A Record Album Interpretation

Centre Pompidou – 28/09 au 1^{er}/10

The Town Hall Affair

Centre Pompidou – 6 au 8/10



45^e édition

Rodolphe Congé

Rencontre avec un homme hideux

d'après David Foster Wallace

Théâtre de la Cité internationale – 3 au 18/10

Talents Adami Paroles d'acteurs / tg STAN

Amours et Solitudes

d'après l'œuvre d'Arthur Schnitzler

CDC Atelier de Paris-Carolyn Carlson – 4 au 8/10

Yudai Kamisato / +51 Aviación, San Borja

T2G – Théâtre de Gennevilliers – 5 au 9/10

Amir Reza Koohestani / Hearing

Théâtre de la Bastille – 11 au 19/10

Omar Abusaada / Alors que j'attendais

Le Tarmac – 12 au 15/10

Richard Maxwell / The Evening

Nanterre-Amandiers – 12 au 19/10

Sylvain Creuzevault

ANGELUS NOVUS – AntiFaust

La Colline – théâtre national – 2/11 au 4/12
La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne – 10/12
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais / Pontoise – 15 et 16/12

El Conde de Torrefiel

La posibilidad que desaparece frente al paisaje

Centre Pompidou – 3 au 5/11

Oriza Hirata

Gens de Séoul 1909 / Gens de Séoul 1919

T2G – Théâtre de Gennevilliers – 8 au 14/11
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais / Pontoise – 17 et 18/11

Dieudonné Niangouna / N'kenguegi

Théâtre Gérard Philippe / Saint-Denis / Avec la MC93 – 9 au 26/11

Rabih Mroué

So Little Time

Théâtre de la Bastille – 15 au 25/11

Pixelated Revolution

Jeu de Paume – 26/11

Forced Entertainment / The Notebook

d'après *Le Grand Cahier* d'Ágota Kristóf

Théâtre de la Bastille – 28/11 au 3/12

Daria Deflorian / Antonio Tagliarini

Ce ne andiamo per non darvi altre preoccupazioni

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier – 29/11 au 7/12

Il cielo non è un fondale

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier – 9 au 18/12

Berlin / Vezdala

Le CENTQUATRE-PARIS – 30/11 au 17/12

Maxime Kurvers / Dictionnaire de la musique

La Commune Aubervilliers – 1^{er} au 11/12

De KOE / Le Relèvement de l'Occident :

BlancRougeNoir

Théâtre de la Bastille – 6 au 17/12

DANSE

>>> Portrait Lucinda Childs

Lucinda Childs / *Early Works*

CND Centre national de la danse / La Commune Aubervilliers / Avec la MC93
24 au 30/09

Lucinda Childs, *Nothing personal, 1963-1989*

CND Centre national de la danse – 24/09 au 17/12
Galerie Thaddaeus Ropac / Pantin – 24/09 au 7/01

Lucinda Childs / *Dance*

Théâtre de la Ville – 29/09 au 3/10
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines – 6 et 7/10

Lucinda Childs / *AVAILABLE LIGHT*

Théâtre du Châtelet / Avec le Théâtre de la Ville – 4 au 7/10

Lucinda Childs / Maguy Marin / Anne Teresa De Keersmaeker

Trois Grandes Fugues

Maison des Arts Créteil / Avec le Théâtre de la Ville – 29/11 au 3/12
Théâtre du Beauvaisis – 6/12
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais / Pontoise – 8 et 9/12
Théâtre-Sénart – 13/12
Nanterre-Amandiers – 15 au 17/12

Bouchra Ouizguen / *Corbeaux*

CND Centre national de la danse – 24 et 25/09
Centre Pompidou – 1^{er}/10
Théâtre Paul Éluard de Choisy-le-Roi – 6/10
Nouveau théâtre de Montreuil – 8/10
T2G – Théâtre de Gennevilliers – 15 et 16/10
Musée du Louvre – 17/10

Boris Charmatz / *danse de nuit*

La MC93 à la Friche industrielle Babcock – 7 au 9/10
Beaux-Arts de Paris – 12 et 13/10
Musée du Louvre / Avec le Théâtre de la Ville – 19 au 23/10

Robyn Orlin / *And so you see... our honourable blue sky and ever enduring sun... can only be consumed slice by slice...*

Théâtre de la Bastille – 31/10 au 12/11

Rachid Ouramdane / *TORDRE*

Théâtre de la Cité internationale / Avec le Théâtre de la Ville – 3 au 10/11

Lia Rodrigues / *Para que o céu nao caia*

Le CENTQUATRE-PARIS – 4 au 12/11

Noé Soulier / *Deaf Sound*

CND Centre national de la danse – 16 au 19/11

Raimund Hoghe / *La Valse*

Centre Pompidou – 23 au 26/11

François Chaignaud / Cecilia Bengolea / *Création*

Espace 1789 / Saint-Ouen – 29/11
Centre Pompidou – 1^{er} au 4/12

Antonija Livingstone / Nadia Lauro

Études hérétiques 1-7
La Ménagerie de Verre – 1^{er} au 3/12

MUSIQUE

>>> Portrait Ramon Lazkano

Ohiberritze / Tradition et création au Pays Basque

Théâtre du Châtelet – 17/09

Ramon Lazkano / Enno Poppe / Luigi Dallapiccola

Théâtre des Bouffes du Nord – 10/10

Ramon Lazkano / Matthias Pintscher

Cité de la musique – Philharmonie de Paris – 15/11

George Benjamin / Richard Wagner / Johannes Brahms

Grande salle – Philharmonie de Paris – 28 et 29/09

Robert Piéchaud / *Amerika*

Théâtre des Bouffes du Nord – 17/10

Wolfgang Rihm / *Et Lux*

Église Saint-Eustache – 9/11

Morton Feldman / *For Philip Guston*

Église Saint-Eustache – 18/11

Mark Andre / Enno Poppe / György Kurtág

Théâtre de la Ville / Espace Pierre Cardin – 28/11

Pierre-Yves Macé

Théâtre de la Ville / Espace Pierre Cardin – 5/12

Enno Poppe / Agata Zobel / Pascal Dusapin

Cité de la musique – Philharmonie de Paris – 9/12

OPÉRA

Robert Ashley / Steve Paxton / *Quicksand*

Théâtre des Abbesses – 21 au 24/09

CINÉMA

Jafar Panahi / Intégrale et exposition

Centre Pompidou – 7/10 au 13/11

American Fringe

La Cinémathèque française – 25 au 27/11

João Pedro Rodrigues / Intégrale

Centre Pompidou – 25/11 au 2/01



45^e édition

Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par :

Le ministère de la Culture et de la Communication
Direction générale de la création artistique
DRAC Île-de-France

La Ville de Paris
Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

Le Festival d'Automne à Paris remercie l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris, ses mécènes et donateurs individuels, fondations et entreprises qui contribuent à la réalisation de cette 45^e édition.

GRAND MÉCÈNE DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS
Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

MÉCÈNES

agnès b.

Arte

Koryo

Louis Vuitton

Noirmontartproduction

Royalties

Fondation Aleth et Pierre Richard

Fondation Clarence Westbury

Fondation d'entreprise Hermès

Fondation Ernst von Siemens pour la musique

Fondation d'Entreprise Philippine de Rothschild

King's Fountain

Mécénat Musical Société Générale

Olivier Diaz

Pàris Mouratoglou

Jean-Pierre de Beaumarchais

Béatrice et Christian Schlumberger

DONATEURS

Philippe Crouzet, Sylvie Gautrelet, Pierre Lasserre, Ishtar Méjanès, Jean-Claude Meyer, Sydney Picasso,

Ariane et Denis Reyre, Agnès et Louis Schweitzer, Nancy et Sébastien de la Selle, Bernard Steyaert, Sylvie Winckler

Carmen Immobilier, Fondation Crédit Coopératif, Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises sous l'égide de la Fondation de France, Fonds Handicap & Société par Intégrance

AMIS

Annick et Juan de Beistegui, Christine et Mickey Boël, Irène et Bertrand Chardon, Catherine et Robert Chatin,

Hervé Digne, Aimée et Jean-François Dubos, Susana et Guillaume Franck, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Pierre Morel, Annie

Neuburger, Tim Newman, Yves Rolland, Myriam et Jacques Salomon, Guillaume Schaeffer

Le Festival remercie également les Mécènes, Donateurs et Amis qui ont souhaité garder l'anonymat.

Partenaires 2016

Sacem, Adami, SACD, ONDA, Adam Mickiewicz Institute, Institut Polonais de Paris, Ina



45^e édition

www.festival-automne.com

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2016

7 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE

Festival d'automne à Paris | 156, rue de Rivoli – 75001 Paris
Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17 | www.festival-automne.com